

Manuel Ramiro H

Ida Vitale

Shakespeare Palace

Lumen. México 2018

Ida Vitale es una escritora uruguaya, nacida en 1923 en Montevideo. Su obra poética ha sido muy brillante, aunque ha dedicado buena parte de su tiempo a la crítica literaria, la traducción y su labor docente ha resultado muy destacada. Multipremiada por su obra y trayectoria, pero en los últimos meses ha tenido grandes reconocimientos, se le otorgó el Premio Miguel de Cervantes 2018 en noviembre pasado y se le entregará en abril de este año, prácticamente al mismo tiempo fue declarada recipiendaria del Premio de la FIL de 2018. El Premio Miguel de Cervantes, seguramente el más importante de la lengua española, establecido hace 43 años, Vitale es apenas la cuarta mujer que lo recibe; es la primera nativa del Uruguay que lo recibe. El Premio de la FIL que año con año ha sido más prestigiado y prestigioso se entrega por vigésimo octava ocasión, sólo cuatro mujeres, Vitale incluida, han sido distinguidas.

El libro que nos ocupa es uno de los muy pocos de prosa publicados por Vitale, nos narra la vida de la autora en México entre 1974 y 1978. Tras el establecimiento del régimen militar en Uruguay, Vitale se traslada a vivir a México. Además de contarnos sus labores en diversas instituciones culturales, entre ellos el Colegio de México, relata las múltiples relaciones con diversos personajes intelectuales, muchos de los cuales la recibieron fraternalmente y le ayudaron durante su estancia en México. Ella había coqueteado,

sin conseguirlo, venir a México, la primera ocasión al iniciar sus estudios, después tuvo una relación intensa, aunque no muy personal con Rosario Castellanos. Octavio Paz la acoge en Vuelta y en su entorno, su admiración por Arreola queda manifiesta en los grandes elogios que extiende en esta obra. Quizá lo más admirable del libro que les comento –y que recibe el título por el nombre que de broma le pusieron a una de sus primeras viviendas, *Shakespeare Palace*, por modesta– es el optimismo que la obra resume, una mujer prestigiada en su país lo mismo que su marido, tiene que salir de su patria, llega a un país extraño, muy diferente al suyo y aunque es recibida fraternalmente, tiene muchos problemas económicos y de adaptación, deja a sus hijos en Venezuela, total, un exilio formal. Pero ella nos lo cuenta siempre curiosa, agradecida, insisto, optimista. En 1984 regresa a su país, pero poco después y desde entonces, trabaja en la Universidad de Austin.

Su poesía ha sido publicada en ediciones ahora muy difíciles de conseguir. Pero afortunadamente Tusquets, en conjunto con Planeta, publicó en 2017 un libro con su Poesía Reunida, la obra apareció en México en 2019 y ya ha alcanzado una primera reimpresión.

Su obra ha recibido siempre muchos elogios, pero uno de los que más me ha llamado la atención es el que emitió Álvaro Mutis, también Premio Cervantes, con motivo de los recientes premios: “afortunado el lector que comienza a frecuentar la obra de Ida Vitale, le espera un placer que no sospecha”.